

**BERNINA Firmware Release
B 710 / 750 QE / 780 – V35.13.10**

Steckborn, 23. März 2015

Informationen zum Software Update

Die Firmware für die BERNINA B 710 / 750 QE / 780 wurde aktualisiert und optimiert. Im Folgenden wird allerdings nicht auf jede Verbesserung der neuen Firmware eingegangen. Es wird lediglich auf die Verbesserungen hingewiesen, die dem Nutzer direkte Vorteile bringen.

Hinweis:

BERNINA empfiehlt allen Kunden der entsprechenden Produktklasse immer die neuste Software (Firmware Release) zu verwenden, da wir diese ständig verbessern bzgl. Kundenwünschen und -meldungen, neuen Features, allgemeinen Optimierungen sowie Behebung von Fehlern, um ein bestmögliches Näh- und Stickerlebnis mit den BERNINA Produkt zu garantieren.

Wichtig:

Eine sehr wichtige Änderung dieses Firmware-Updates ist die neue Programmierung der Initialisierungs-Software. Diese Verbesserung sorgt dafür, dass der Start-Vorgang zuverlässig funktioniert.

Bei den bisherigen Versionen konnte es vorkommen, dass die Maschine nicht aufgestartet ist und zum Händler gebracht werden musste.

1. Funktionale Verbesserungen**- Sticken - Funktion „Bordüren sticken“ (nur B 780)**

Die Bordüren-Funktion kann nun auch im Stickmodus angewählt werden und ermöglicht das Weitersticken von bereits angefangenen Bordüren, auch wenn die Maschine ab- und eingeschaltet wurde. Diese Verbesserung ermöglicht dem Nutzer, ein Bordürenprojekt zu unterbrechen (Maschine wird abgeschaltet) und an demselben Punkt wieder zu starten (Maschine wird wieder eingeschaltet).

Funktionsweise:

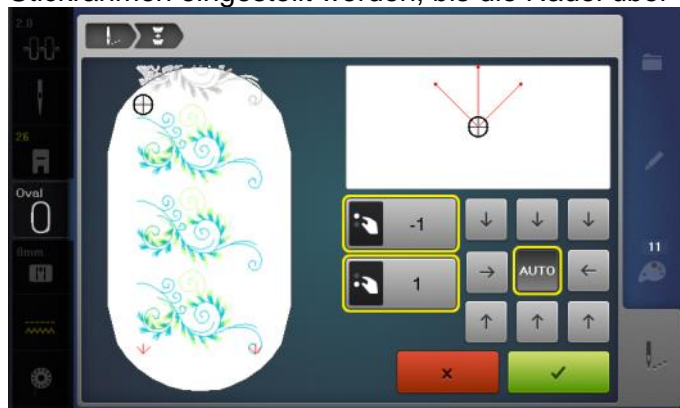
- 1) Eine Bordüre mit Referenzmustern erstellen. Das Muster mitsamt den Referenzpunkten aussticken und beenden. Anschliessend speichern und die Maschine ausschalten.



- 2) Maschine wieder einschalten, Stickmuster im Persönlichen Programm öffnen und in Stickmodus wechseln. „Bordüren sticken“ anwählen, eine Animation zeigt an, dass das Material umgespannt werden muss. Bestätigen.



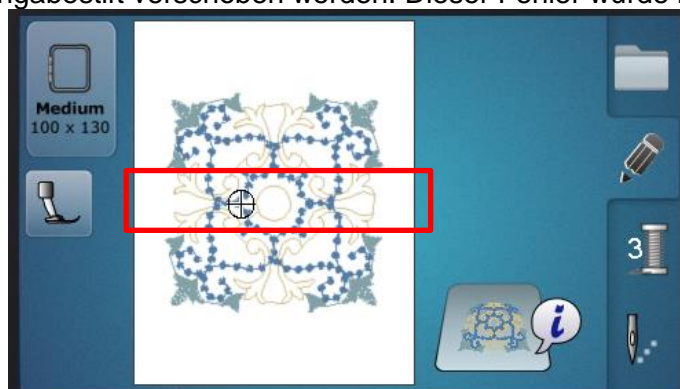
- 3) Der Stickrahmen wird in die Nähe des letzten Stiches verschoben. Mit den Multifunktionsknöpfen kann die horizontale und vertikale Position der Nadel im Stickrahmen eingestellt werden, bis die Nadel über einem der Referenzpunkte steht.



- 4) Nun kann das Bordüren sticken wieder an der richtigen Stelle gestartet werden

- **Sticken – inaktive Fläche im Bearbeitungsmodus (nur B 750 QE)**

Ein bestimmter Teil der Fläche im Bearbeitungsmodus reagierte nicht auf die Berührungen. In der Folge konnten die Stickmuster auf dem Bildschirm nicht immer mit dem Finger oder Eingabestift verschoben werden. Dieser Fehler wurde korrigiert.



- **Sticken – Stickgeschwindigkeit optimal / maximal**

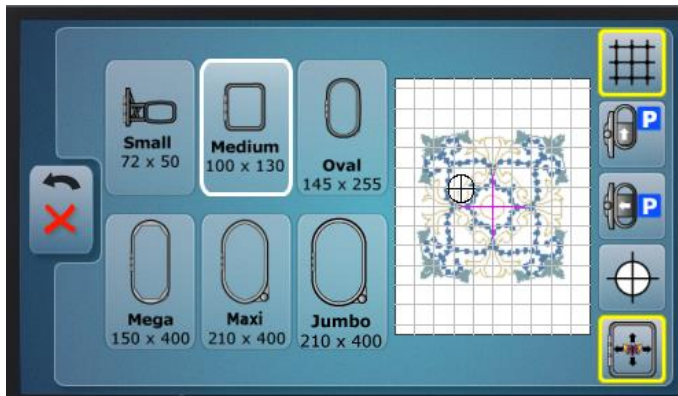
Die Funktion ist jetzt immer sichtbar, unabhängig davon welcher Stickrahmen montiert ist.

- **Sticken – Stickpositionsverlust**

Bei einer Unterbrechung im Sticken von Buchstaben der „Puffy“ Schriftart kommt es nun

nicht mehr zum Stickpositionsverlust.

- **Sticken – Stickfarbtabelle**
Die Farbtabelle der Fadenmarke „King Star“ im Stickmodus wurde aktualisiert.
- **Sticken – Rasterfunktion (B 750 QE)**
Die Rasterfunktion wurde im Stickmodus eingefügt.



- **Nähen - Hinweismeldung "Zuviel Stoff unter dem Nähfuß"**
Der Nutzer muss nun aktiv die Hinweismeldung, dass er einen zu dicken Stoff näht, manuell bestätigen, um weiternähen zu können. Dies ist aus Sicherheitsgründen notwendig.
- **Nähen – Kombinationsmodus**
Es wurden diverse Optimierungen und Verbesserungen vorgenommen:
 - Verlängerung von Mustern, die in der Kombination angelegt sind
 - Vernähen zwischen zwei Mustern in der Kombination
 - Richtungsnähen in der Kombination (nur B 780)
 - Kombinieren von Monogrammen in verschiedenen Grössen (nur B 780)
- **Nähen & Sticken - Auswahl von Nähfüssen**
Die Nähfüsse #97 / 97D (nur B 780) und Stickfuss #15 (nur B 780 und B 750 QE) wurden in die Nähfussauswahl-Liste hinzugefügt.
- **Nähberater – Hinweise**
Der Inhalt des Nähberaters wurde allgemein angepasst und erweitert.
- **Einstellungen – Sprachenunterstützung**
Die Sprache Chinesisch ist in der gesamten Software verfügbar (nur B 780).

2. Verbesserung Nähqualität

- **Annähstiche im Näh-Modus**
Die Formation und die Fadenspannung der Annähstiche im Näh-Modus wurden angepasst und optimiert.
- **Nähbeginn**
Die Maschine beginnt erst mit dem Nähen, wenn der Nähfuss komplett auf den Stoff abgesenkt ist.

- **Sicherheitsverbesserung beim Dual Transport und Quertransport**
Ein gleichzeitiges Benutzen des Dual-Transports und Quertransports ist aus Sicherheitsgründen nicht mehr möglich. Beim Versuch einer gleichzeitigen Nutzung der beiden Transportarten erscheint eine Fehlermeldung und die Maschine startet nicht.
- **Stichgenaues Rückwärtsnähen**
Die Funktionsweise wurde optimiert und angepasst.
- **Stichoptimierungen**
 - Beim Stich # 29 „Blindstich schmal“ kann nun ebenfalls mit ausgewähltem Fuss # 5 genäht werden (B 780)
 - Beim Stich # 1328 „Handquiltstich“ wurde der Fadenspannungsgrundwert für ein qualitativ besseres Stichbild optimiert
 - Stich # 4 „Bogennaht“ wurde korrigiert (nur B 750 QE).
- **Durchstichkraft allgemein**
Durch Anpassung der Motorsteuerung der Maschine wurde die Durchstichkraft optimiert und erhöht, wodurch der Nutzer nun die Möglichkeit hat, dickere Stoffe als zuvor zu vernähen.

3. Technische Verbesserungen

- **Übertragung von sehr grossen Stickmustern über ADX**
Beim Laden von sehr grossen Stickmustern über einen PC via USB Kabel (ADX) kommt es nun nicht mehr zu Fehlern. Es steht für diese Anwendung mehr lokaler Speicher zur Verfügung.
- **Schrittmotorgeräusche**
Um Geräusche des Schrittmotors so gering wie möglich zu halten, wurde die Konfiguration des Schrittmotors angepasst. Ein möglicherweise auftretendes Pfeifen des Motors wird damit behoben. Das Nähverhalten der Maschine ist durch diese Anpassung nicht beeinflusst.
- **BSR-Signalton**
Der BSR-Signalton wird mit der Betätigung des Fadenschneiders nicht mehr aktiviert.
- **Unterfadenüberwachung**
Die Unterfadenüberwachung im Nähmodus ist voll funktionsfähig (nur B 750 QE).
- **Quilt Motion**
Verbesserung und Optimierung bei der Verbindungsherstellung zwischen Nähmaschine und Automationssoftware und -hardware.

BERNINA International AG ist bestrebt, ihre Produkte laufend zu verbessern und zu optimieren und stützt sich dabei auch auf das Kundenfeedback und die technischen Entwicklungen.

Freundliche Grüsse

BERNINA International AG
Steckborn, Schweiz